

**de - Montageplan für vollintegrierte Geschirrspüler**

Bitte beachten Sie diesen Montageplan und lesen Sie unbedingt die Gebrauchsanweisung vor der Aufstellung - Installation - Inbetriebnahme.  
Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden an Ihrem Gerät.

**en - Installation drawings for fully integrated dishwashers**

To avoid the risk of accidents or damage to the dishwasher please observe this installation sheet and read the operating instruction manual supplied with it before it is installed or used for the first time.

**fr - Notice de montage pour lave-vaisselle totalement intégrables**

Pour votre sécurité et afin d'éviter d'endommager votre appareil, veuillez suivre les indications de cette notice et lire le mode d'emploi avant de monter, d'installer ou de mettre en service votre lave-vaisselle.

**nl - Installatietekening voor volledig geïntegreerde afwasautomaten**

Bekijk dit montageschema en lees de gebruiksaanwijzing voordat u uw apparaat plaatst, installeert en gebruikt neemt.  
Dat is veiliger voor uzelf en u voorkomt daarmee onnodige schade aan uw apparaat.

**it - Schema di montaggio per lavastoviglie e scomparsa totale**

Prima di installare e mettere in funzione la lavastoviglie, leggere assolutamente le istruzioni per l'uso e attenersi a questo schema di montaggio per evitare di farsi male o di danneggiare l'elettrodomestico.

**es - Plano de montaje para lavavajillas totalmente integrables**

Le agradecemos su confianza y esperamos disfrute de su nuevo aparato.  
Para ello es imprescindible, antes de su emplazamiento, instalación y puesta en marcha, tener en cuenta este esquema de montaje y leer las instrucciones de manejo, para evitar daños tanto al usuario, como al aparato.

**pt - Plano de montagem para máquinas de lavar louça de integrar**

Observe este plano de montagem e leia as instruções de utilização antes de instalar, ligar e iniciar o funcionamento com a máquina.  
Destá forma não só se protege como evita anomalias no seu aparelho.

**el - Σχεδιάγραμμα τοποθέτησης για πλήρως εντοιχιζόμενα πλυντήρια πιάτων**

Λάβετε υπόψη σας αυτό το σχεδιάγραμμα τοποθέτησης και διαβάστε οπωδήποτε τις οδηγίες χρήσης, την από την τοποθέτηση - αύξεση - αρχική λειτουργία. Ετοι προστατεύετε τον εαυτό σας και αποφεύγετε πιθανές βλάβες στη συσκευή.

**no - Monteringsanvisning for fullintegraserte oppvaskmaskiner**

Følg denne monteringsanvisningen og les bruksanvisningen for oppstilling – installasjon – igangsetting.  
Da beskytter du deg mot person- og materiellskade.

**da - Monteringsanvisning til fuldintegrerbare opvaskemaskiner**

Følg venligst denne monteringsplan, og læs bruksanvisningen inden opstilling, installation og ibrugtagning for at undgå skader på personer og produkt.

**fi - Täysintegroitavien astianpesukoneiden asennuskaavio**

Noudata tätä asennuskaaviota ja lue ehdotusta mukana toimitettu käyttöohje ennen astianpesukoneen asennusta, ilittääkääjää ja käytönjohotta.

Nämä välttää mahdolliset vahingot ja laitteesi rikkoontumisen.

**sv - Monteringsanvisning för helintegrerade diskmaskiner**

Följ monteringsritningen och läs bruksanvisningen innan maskinen ställs upp - installeras - tas i bruk.  
Därigenom undviks olyckor och skador på maskinen.

**ru - Монтажный чертеж для полновстраиваемых посудомоечных машин**

Пожалуйста, соблюдайте указания этого монтажного чертежа и обязательно прочтите инструкцию по эксплуатации перед установкой, монтажом и вводом в эксплуатацию машины. Этим Вы защитите себя и предотвратите повреждение Вашей машины.

**tr - Tam Ankastre Bulaşık Makineleri Montaj Planı**

Bu montaj planını dikkate alınır ve cihazı kurmadan ve çalıştırıldan önce kullanma kılavuzunu mutlaka okuyunuz.

**pl - Plan montażowy dla zmywarek w pełni zintegrowanych**

Proszę przestrzegać niniejszego planu montażowego a przed ustawieniem - instalacją - uruchomieniem bezwzględnie prze czytać instrukcję użytkowania. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia.

**cs - Montážní plán pro plně vestavné myčky nádobí**

Prosím, obžejte bezpodmínečně pokyny uvedených v montážních plánech a před umístěním - instalací - uvedením přístroje do provozu si bezpodmínečně pročtěte návod k obsluze.

Tim ochráníte seba a zabráňte poškození myčky.

**hr - Nacrt za montažu potpuno integrirane perilice posuda**

Prije postavljanja - ugradnje - prije uporabe obvezno pročitate upute za uporabu i pridržavajte se nacrta za montažu.  
Time zaštiti se i izbjegi oštećenja uređaja.

**hu - Szerelési terv beépítető mosogatógép számára rejtegett kezelőpanellel**

Kérjük vegye figyelembe ezt a szerelési rajzot és feltétlenül olvassa el a használati utasítást felülről, beszerelés és üzembe helyezés előtt.  
Ezáltal megóvja magát és elkerüli készsürűlése károsodását.

**ro - Plan de instalare pentru mașini de spălat vase complet integrate**

Pentru a evita riscul de accidentare și avarierea mașinii, vă rugăm să respectați acest plan de instalare și să citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a instala, punând în funcție și utilizând mașina pentru prima dată.

**sk - Montážny plán pre plne integrované umývačky riadu**

Prosím, riadte sa bezpečnostnými pokynmi uvedenými v montážnom pláne. Pred umiestnením, inštaláciou a uvedením prístroja do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte návod na použitie.

Ochráňte tým seba a zároveň zabráňte poškodeniu umývačky.

**sl - Montažni načrt za pomivalni stroj za skrito vgradnjo**

Pred namestitvijo in prvo uporabo pomivalnega stroja morate najprej prebrati priložena navodila za uporabo in tako preprečiti poškodbe ljudi in pomivalnega stroja.

**sr - Plan za montažu potpuno integrisanih mašina za pranje sudova**

Molimo Vas pridržavajte se ovog plana ugradnje i obavezno pročitajte uputstvo za upotrebu pre nego što mašinu postavite - ugradite - puštite u rad.

Na taj način ćete zaštiti sebe i izbegnuti štetu Vašem uređaju.

**et - Täisintegreeritud nõudepesumasina paigaldusskeem**

Vaadake paigaldusskeem ja luguge kindlasti enne seadme ülespanekut, paigaldamist ja kasutuselevõtu kasutusjuhendit. Sellega kaitsete enast ja vältide seadme kahjustamist.

**lt - Visiškai integruotos indaplovės montavimo instrukcija**

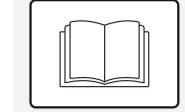
Atkreipkite dėmesį į šį montavimo planą ir prieš statydami, įrengdami ir pradėdami eksploatuoti būtinai perskaitykite naudojimo instrukciją.

Apsaugosite patys ir nesugadinsite prietaiso.

**lv - Pilnībā integrētu trauku mazgājamo mašīnu uzstādīšanas plāns**

Lūdzu, ievērojiet montāžas shēmu un pirms iekārtas uzstādīšanas, pievienošanas un lietošanas noteikt izlasiet lietošanas instrukciju.

Tādējādi jūs pasargāsiet sevi un izvairīties no iekārtas sabojāšanas.


**Gebrauchsanweisung beachten!**

See operating instruction manual!

Lisez le mode d'emploi !

Neem de gebruiksaanwijzing in acht!

Attenersi alle istruzioni d'uso!

iTenga en cuenta las instrucciones de manejo!

Observe o indicado no livro de instruções!

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!

Følg bruksanvisningen!

Noudata käyttöohjetta!

Beakta bruksanvisningen!

Соблюдайте указания инструкции по эксплуатации!

Kullanma kilavuzunu dikkate alın!

Przestrzegać instrukcji użytkowania!

Dbejte pokyn v návodu k obsluze!

Pridržavajte se uputa za uporabu!

Vegye figyelembe a használati utasítást!

Consultă instrucțiunile de utilizare!

Riadte sa pokynmi v návode na použitie!

Preberite navodila za uporabo!

Pridržavajte se uputstva za upotrebu!

Järgige kasutusjuhendit!

Zürükte naudojimosi instrukcijā!

Ievērojiet lietošanas instrukciju!



Vor dem Verschieben des Geschirrspülers Füße eindrehen.

Screw the feet in before moving the dishwasher!

Faire entrer les pieds en les vissant avant de déplacer le lave-vaisselle !

Draai de stelvoeten naar binnen voordat u de afwasautomaat verschuift.

Avitare i piedini prima di muovere la lavastoviglie!

Antes de deslizar el lavavajillas, atornillar las patas.

Antes de deslocar a máquina de lavar louça deve enroscar os pés!

Πριν μετακινήσετε το πλυντήριο πιάτων βιώστε τα πόδια του.

Før du flytter på oppvaskmaskinen må maskinfotene skrus inn!

Benene skal justeres ind, inden maskinen flyttes!

Kierrä säätiöjälat sisään ennen kuin siirrä astianpesukonetta!

Innan diskmaskinen flyttas ska skruvfötterna skruvas in!

Перед перемещением посудомоечной машины необходимо ввернуть ножки!

Bulaşık makinesini yerinden oynatmadan önce vidalı ayakları içeri çeviriniz!

Przed przesunięciem zmywarki wkrcić nožki!

Pred posunutím priezoru zašroubiť nožičky!

Prije pomicanja perilice posuda zavrnite nožice!

A mosogatógép elmozdítása előtt csavarva be a lábakat!

Înainte de deplasarea mașinii, înșurubați complet picioarele!

Ön kapak takıldıktan sonra kapak yanları her iki tarafda da mutlaka eşit aralımla!

Po zamontowaniu panelu frontowego koniecznie należy równomiernie ustawić sprężyny drzwicze po obu stronach!

Po montażu čelnich dvírek bezpodmínečně nastaví rovnoramenné dveřní pružiny!

Nakon montaže prednje ploče, opruge vrata moraju biti ravnomerno podešene na obje strane!

Az ajtóról az előlap felszerelése után feltétlenül állítsa be mindkét oldalon!

Arcurile ușii trebuie reglate în mod egal pe ambele părți după montarea panoului frontal al ușii!

Po montażu čelných dvierok bezpodmínečne nastavte rovnomerne dveřní pružiny!

Nakon montaže prednje ploče neophodno je ravnomerno podešiti šarke vrata sa obe strane!

Päärast esipaneeli paigaldamist tuleb kindlasti mõlemal küljel ukse vedrusid reguleerida!

Pritvirtinus plökštę prie durų, tolygiai sureguliuokite durų spyruokles abiejose pusėse!

Pec priekšjelas virsmas montāžas durvju atspērim abās pusēs jābūt noregulētām vienādi.

M-Nr. 10 299 790 / 00

